

俄語語法

ГРАММАТИКА
РУССКОГО ЯЗЫКА

上冊
ЧАСТЬ I

龔人放編

时代出版社

俄 語 語 法

上 冊

Грамматика русского языка

Часть I

龔 人 放 編

时 代 出 版 社

1956年·北京

內 容 提 要

本書是根据苏联各种文法書籍和編者的教学經驗，寫成的一部較詳細的文法書。全書分上下兩册。上册从字母、發音、音的变化、字的構成起到詞类的变化和用法，共分三編十七章，內容的編寫形式和講述方法，与苏联一般文法書籍有些不同，對於我國讀者感覺困难的地方均加以补充及有系統地举例說明。書中所有俄文逐字加注重音，例句均附中譯。

时 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版業營業許可証出字第 45 号

(北京阜外百万庄出版大樓)

新 華 書 店 發 行

北京五十年代印刷厂印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1956 年 12 月北京新 1 版 1956 年 12 月第 1 次印刷

開本：787×1092 1/25 印張：12—4/25 字數：200 千字 插頁：3

1—3,500 册 定價(10) 1.60 元

序

在學習蘇聯的號召之下，學習俄語已經成爲一個普遍的要求。

作爲交際工具的語言，包括兩個構成部份：基本詞彙和語法構造。過去學習俄語往往不重視語法，一點一滴的摸索前進。這樣學法讀物和語法不能配合，困難必多，效果不大。自學俄語者往往不易堅持下去，而且造成俄語難學的印象。這種思想情況對於展開學習俄語運動是一個很大的障礙。近來各方面的教學經驗證明，學習俄語從語法開始是一個有效的辦法，特別是對於成年人。當然，俄語語法是比較複雜的，要想掌握其全部結構不是容易的事。不過俄語語法的基本構造是有規律的。先掌握其基本規律，對於語法有了一個概念，然後再結合讀物進一步地鑽研比較複雜的東西也就不困難了。

本書分上下兩冊。上冊目的在於講述字法，即字的構成、變化及其在句子的作用等。字（詞）是句子的構成部分，所以本書在講述字法之前，先簡單介紹句子的概念。至於發音一篇是作爲參考用的。因爲用文字來表達發音是不易準確的，希讀者就近請教蘇聯友人予以校正。

本書缺點及錯誤之處在所難免。希望讀者批評指正，俾便修正改進，以期對於讀者真能有所幫助。

編者寫於北京

一九五三年

目 次

ОГЛАВЛЕНИЕ

第 一 編 概 論

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ВВЕДЕНИЕ

第一章 句子的概念	Глава I. Понятие о предложении	
§ 1. 句子	Предложение - - - - -	13
I. 敘述句	Повествовательное предложение - - -	13
II. 疑問句	Вопросительное предложение - - -	13
III. 感嘆句	Восклицательное предложение - - -	14
§ 2. 句子的成分	Члены предложения - - - - -	14
I. 句子的主要成分	Главные члены предложения - - -	14
II. 句子的次要成分	Второстепенные члены предложения	15
§ 3. 擴展句和非擴展句	Распространённое и нераспространённое предложение - - - - -	17
§ 4. 簡單句與複合句	Простое и сложное предложение - - -	17

第 二 編 發 音

ЧАСТЬ ВТОРАЯ ФОНЕТИКА

第二章 字母	Глава II. Буквы.	
§ 5. 字母表及字母的名稱	Алфавит и название букв - - -	18
§ 6. 字母的分類	Классификация букв - - - - -	20
§ 7. 有聲子音與無聲子音	Звонкие и глухие согласные - - -	20
§ 8. 硬子音與軟子音	Твёрдые и мягкие согласные - - -	21
§ 9. 大寫字母	Большие буквы - - - - -	21
第三章 拼音	Глава III. Орфоэпия	
§ 10. 發音練習	Фонетические упражнения - - - - -	23
§ 11. 子音的同化	Ассимиляция согласных - - - - -	24
§ 12. 音節	Слог - - - - -	29
§ 13. 聯音 ж, ч, ш, щ 及齒音 ц 之後的母音用法	Гласные после шипящих ж, ч, ш, щ и ц - - -	29
§ 14. 重音	Ударение - - - - -	30
§ 15. 無重音的母音及其發音	Безударные гласные и их произношение - - - - -	31

§ 16.	子音聯合	Сочетание согласных	-	-	-	-	-	32
§ 17.	不發音的子音	Непроизносимые согласные	-	-	-	-	-	34
§ 18.	幾種語法形式上的發音	Произношение отдельных грамматических форм	-	-	-	-	-	36
§ 19.	俄文字母和字母的聯合之發音規則	Правила чтения букв и буквенных сочетаний	-	-	-	-	-	39

第 三 編 字 法

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ MORFOЛОГИЯ

第四章 字的組織 Глава IV. Состав слова

§ 20.	字的成分	Части слова	-	-	-	-	-	48
§ 21.	音的變換	Чередование звуков	-	-	-	-	-	49
§ 22.	不穩定的 o, e.	Беглые o, e	-	-	-	-	-	50
§ 23.	複合字	Сложные слова	-	-	-	-	-	50
§ 24.	複合縮寫字	Сложные сокращённые слова	-	-	-	-	-	52
§ 25.	字的移行規則	Перенос слов	-	-	-	-	-	53

第五章 詞類 Глава V. Части речи

§ 26.	十大詞類	Десять частей речи	-	-	-	-	-	53
-------	------	--------------------	---	---	---	---	---	----

第六章 名詞 Глава VI. Имя существительное

§ 27.	名詞的意義	Значение существительного	-	-	-	-	-	54
§ 28.	名詞的分類	Классификация существительных	-	-	-	-	-	55
§ 29.	表示有生命物及無生命物的名詞	Существительные, обозначающие одушевлённые и неодушевлённые предметы	-	-	-	-	-	56
§ 30.	名詞的性	Род имён существительных	-	-	-	-	-	57
§ 31.	名詞的數	Число существительных	-	-	-	-	-	60
	I.	大多數名詞均可用於單數及複數	-	-	-	-	-	60
	II.	僅有單數的名詞	-	-	-	-	-	61
	III.	僅有複數的名詞	-	-	-	-	-	62
§ 32.	名詞的變格	Склонение существительных	-	-	-	-	-	62
§ 33.	名詞的變格法	Типы склонений существительных	-	-	-	-	-	64
	I.	名詞第一式變格	Первое склонение	-	-	-	-	65
	II.	名詞第二式變格	Второе склонение	-	-	-	-	66
	III.	名詞第三式變格	Третье склонение	-	-	-	-	67
§ 34.	名詞各格的基本意義	Основные значения падежей в русском языке	-	-	-	-	-	68
	I.	第一格	Именительный падеж	-	-	-	-	68
	II.	第二格	Родительный падеж	-	-	-	-	69
	III.	第三格	Дательный падеж	-	-	-	-	71
	IV.	第四格	Винительный падеж	-	-	-	-	71

V. 第五格 Творительный падеж	- - - - -	72
VI. 第六格 Предложный падеж	- - - - -	73
§ 35. 名詞變格的特殊情形 Особенности в склонении существительных	- - - - -	73
I. 單數及複數各格均屬特別變格的名詞	- - - - -	73
II. 僅單數有特別變格的名詞	- - - - -	75
III. 僅複數有特別字尾的名詞	- - - - -	78
IV. 具有意義不同兩種複數字尾的名詞	- - - - -	82
V. Человек 及 год 的兩種複數	- - - - -	83
VI. 名詞變格時“不穩定的 o, e”的增刪	- - - - -	84
VII. 名詞變格中 e, ѣ, ь 的交替	- - - - -	86
VIII. 其他特殊變格情形	- - - - -	88
§ 36. 不變格的名詞 Несклоняемые существительные	- - - - -	89
§ 37. 俄羅斯人的姓名之構成及變格 Образование и склонение имён, отчеств и фамилий русских людей	- - - - -	90
§ 38. 名詞的接尾部 Суффиксы имён существительных	- - - - -	91
參考資料 (關於名詞各格的用法)	- - - - -	93
第七章 形容詞 Глава VII. Имя прилагательное		
§ 39. 形容詞的意義 Значение прилагательного	- - - - -	95
§ 40. 形容詞的分類與字尾 Классификация прилагательных и их окончания	- - - - -	96
I. 性質形容詞 Качественные прилагательные	- - - - -	96
II. 關係形容詞 Относительные прилагательные	- - - - -	96
III. 物主形容詞 Притяжательные прилагательные	- - - - -	97
§ 41. 形容詞的變格 Склонение прилагательных	- - - - -	97
I. 性質形容詞與關係形容詞的變格	- - - - -	99
II. 物主形容詞的變格	- - - - -	101
§ 42. 形容詞與名詞之配合 Согласование прилагательных с существительными	- - - - -	102
§ 43. 短尾形容詞 Краткие прилагательные	- - - - -	106
§ 44. 形容詞之級 Степени сравнения прилагательных	- - - - -	108
I. 形容詞比較級之構成	- - - - -	108
II. 形容詞比較級之用法	- - - - -	111
III. 形容詞最高級之構成	- - - - -	112
IV. 形容詞最高級之用法	- - - - -	113
V. 性質形容詞三級變化表	- - - - -	115
§ 45. 形容詞用作名詞 Переход прилагательных в существительные	- - - - -	117
§ 46. 形容詞之接尾部 Суффиксы имён прилагательных	- - - - -	118

第八章 數詞 Глава VIII. Имя числительное

§ 47.	數詞的意義	Значение числительного	-	-	-	-	-	-	121
§ 48.	數詞的分類	Классификация числительных	-	-	-	-	-	-	121
§ 49.	指量數詞 (基數)	Количественное числительное	-	-	-	-	-	-	121
	I.	指量數詞表	-	-	-	-	-	-	121
	II.	指量數詞之構成	-	-	-	-	-	-	122
	III.	指量數詞之變格及用法	-	-	-	-	-	-	123
§ 50.	順序數詞 (序數)	Порядковое числительное	-	-	-	-	-	-	128
	I.	順序數詞表	-	-	-	-	-	-	128
	II.	順序數詞之構成	-	-	-	-	-	-	129
	III.	順序數詞之變格	-	-	-	-	-	-	129
	IV.	順序數詞之應用	-	-	-	-	-	-	131
	V.	時間的表示法	-	-	-	-	-	-	131
	VI.	年齡的表示法	-	-	-	-	-	-	137
§ 51.	集合數詞	Собирательное числительное	-	-	-	-	-	-	137
	I.	集合數詞表	-	-	-	-	-	-	137
	II.	集合數詞之變格及用法	-	-	-	-	-	-	138
§ 52.	分數數詞	Дробные числительные	-	-	-	-	-	-	140
	I.	名詞性質的分數詞	-	-	-	-	-	-	140
	II.	純粹分數詞	-	-	-	-	-	-	141
	III.	帶分數	-	-	-	-	-	-	144
	IV.	小數	-	-	-	-	-	-	144

第九章 代名詞 Глава IX. Местоимение

§ 53.	代名詞的意義	Значение местоимения	-	-	-	-	-	-	146
§ 54.	代名詞的分類	Классификация местоимений	-	-	-	-	-	-	146
§ 55.	代名詞之變格	Склонение местоимений	-	-	-	-	-	-	149
	I.	名詞性質的代名詞之變格	-	-	-	-	-	-	149
	II.	形容詞性質的代名詞之變格	-	-	-	-	-	-	155
	III.	數詞性質的代名詞之變格	-	-	-	-	-	-	164
	IV.	Друг друга, один другого 之變格及用法	-	-	-	-	-	-	166

第十章 動詞 Глава X. Глагол

§ 56.	動詞的意義	Значение глагола	-	-	-	-	-	-	168
§ 57.	動詞的不定形式	Неопределённая форма глагола, или инфинитив	-	-	-	-	-	-	169
§ 58.	動詞的方式	Наклонения глагола	-	-	-	-	-	-	170
	I.	敘述式 Изъявительное наклонение	-	-	-	-	-	-	170
	II.	假定式 Сослагательное наклонение	-	-	-	-	-	-	171
	III.	命令式 Повелительное наклонение	-	-	-	-	-	-	171
§ 59.	及物動詞與不及物動詞	Переходные и непереходные глаголы	-	-	-	-	-	-	171
§ 60.	自復動詞及其意義	Возвратные глаголы и их значение	-	-	-	-	-	-	178

§ 61.	動詞的無人稱形式和無人稱動詞	Безличная форма глагола и безличные глаголы	- - - - -	- 181	
§ 62.	動詞在句中的作用	Роль глагола в предложении	-	- 184	
§ 63.	動詞與格的關係	Глаголы и падежи	- - - - -	- 184	
§ 64.	動詞的體	Виды глаголов	- - - - -	- 185	
§ 65.	動詞各體的構成	Образование видов глагола	- -	- 187	
§ 66.	定態動詞與不定態動詞	Глаголы определённого и неопре- делённого движения	- - - - -	- 196	
§ 67.	定態動詞與不定態動詞的體	Виды глаголов определённого и неопределённого движения	- - - - -	- 197	
§ 68.	動詞接頭部的意義	Значение приставок глаголов	-	- 200	
§ 69.	動詞的變化	Спряжение глагола	- - - - -	- 203	
§ 70.	動詞變化第一式	Первое спряжение	- - - - -	- 204	
	I.	-ать	- - - - -	- 205	
	II.	-ять	- - - - -	- 207	
	III.	-уть	- - - - -	- 209	
	IV.	-оть	- - - - -	- 209	
	V.	-ыть	- - - - -	- 209	
	VI.	-еть	- - - - -	- 210	
	VII.	-зть (-зти)	- - - - -	- 210	
	VIII.	-сть (-сти)	- - - - -	- 211	
	IX.	-чь	- - - - -	- 212	
§ 71.	動詞變化第二式	Второе спряжение	- - - - -	- 213	
	I.	-ить	- - - - -	- 213	
	II.	-еть	- - - - -	- 215	
	III.	-ать	- - - - -	- 216	
	IV.	-ять	- - - - -	- 216	
§ 72.	動詞的將來時	Будущее время	- - - - -	- 216	
§ 73.	動詞的過去時	Прошедшее время	- - - - -	- 217	
§ 74.	動詞時的用法	Употребление времён	- - - - -	- 220	
	I.	現在時	Настоящее время	- - - - -	- 220
	II.	將來時	Будущее время	- - - - -	- 221
	III.	過去時	Прошедшее время	- - - - -	- 222
§ 75.	動詞的命令式	Повелительное наклонение	- - - - -	- 223	
	I.	第二人稱命令式	- - - - -	- 223	
	II.	第一人稱命令式	- - - - -	- 226	
	III.	第三人稱命令式	- - - - -	- 226	
§ 76.	動詞的假定式	Сослагательное наклонение	- -	- 227	
§ 77.	方式的代用	Замена наклонений	- - - - -	- 228	

第十一章 形動詞 Глава XI. Причастие

- § 78. 形動詞的意義 Значение причастий - - - - 229
- § 79. 形動詞的構成 Образование причастий - - - - 231
- I. 現在時主動形動詞 Действительное причастие настоящего времени - - - - 231
- II. 過去時主動形動詞 Действительное причастие прошедшего времени - - - - 232
- III. 現在時被動形動詞 Страдательное причастие настоящего времени - - - - 233
- IV. 過去時被動形動詞 Страдательное причастие прошедшего времени - - - - 234
- § 80. 形動詞的變格 Склонение причастий - - - - 236
- § 81. 短尾被動形動詞 Краткая форма страдательных причастий 238

第十二章 副動詞 Глава XII. Деепричастие

- § 82. 副動詞的意義 Значение деепричастий - - - - 239
- § 83. 副動詞的構成 Образование деепричастий - - - - 240
- I. 未完成體副動詞 Деепричастие несовершенного вида - 240
- II. 完成體副動詞 Деепричастие совершенного вида - 242
- § 84. 動詞的全部變化表 Сводная таблица спряжений глаголов 244
- § 85. 動詞 БЫТЬ 的變化及意義 Изменение и значение глагола „БЫТЬ“ - - - - 246
- I. 動詞 БЫТЬ 的變化 - - - - 246
- II. 動詞 БЫТЬ 的意義 - - - - 246

第十三章 副 詞 Глава XIII. Наречие

- § 86. 副詞的意義 Значение наречия - - - - 252
- § 87. 副詞的分類 Классификация наречий - - - - 253
- § 88. 副詞的構成 Образование наречий - - - - 258
- § 89. 副詞的級 Степени сравнения наречий - - - - 263

第十四章 前置詞 Глава XIV. Предлог

- § 90. 前置詞的意義 Значение предлога - - - - 264
- § 91. 最常用的前置詞之意義及用法 Различия в значении и употреблении главных предлогов - - - - 265
- I. 要求三個格的前置詞 Предлоги, употребляющиеся с тремя падежами - - - - 267
- II. 要求兩個格的前置詞 Предлоги, употребляющиеся с двумя падежами - - - - 272
- III. 要求第二格的前置詞 Предлоги, употребляющиеся с родительным падежом - - - - 278

IV. 要求第三格的前置詞	Предлоги, употребляющиеся с дательным падежом - - - - -	286
V. 要求第四格的前置詞	Предлоги, употребляющиеся с винительным падежом - - - - -	289
VI. 要求第五格的前置詞	Предлоги, употребляющиеся с творительным падежом - - - - -	290
VII. 要求第六格的前置詞	Предлоги, употребляющиеся с предложным падежом - - - - -	290
第十五章 連接詞 Глава XV. Союз		
§ 92. 連接詞的意義與分類	Значение и классификация союзов -	291
I. 並列連接詞	Сочинительные союзы - - - - -	291
II. 從屬連接詞	Подчинённые союзы - - - - -	293
§ 93. 連接詞的寫法	Правописание союзов - - - - -	297
第十六章 語氣詞 Глава XVI. Частица		
§ 94. 語氣詞的意義與用法	Значение и употребление частиц -	299
§ 95. 語氣詞 не 的意義與用法	Значение и употребление частицы «не» - - - - -	303
§ 96. 語氣詞 ни 的意義與用法	Значение и употребление частицы «ни» - - - - -	304
第十七章 感嘆詞 Глава XVII. Междометие		
§ 97. 感嘆詞的意義與用法	Значение и употребление междометия - - - - -	305

第 一 編
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
概 論
ВВЕДЕНИЕ

第 一 章 句 子 的 概 念

Глава I. Понятие о предложении

§ 1. 句 子 Предложение

字的組合或一個單字，能表達一個完全意思者，稱為句子。

[例句]

Светало. 天亮了。

Золотые лучи солнца освещают землю. 金色的陽光照耀着大地。

Лёгкий ветерок пробежал над землёй. 輕風從田野上吹過。

Птицы поют. 鳥兒歌唱着。

Колхозники работают на полях. 集體農莊莊員們在田地裏工作着。

句子由於其所表達的內容觀點不同分為敘述句、疑問句和感嘆句：

I. 敘述句 Повествовательное предложение

含有敘述或回答問題（肯定或否定）的句子稱為敘述句。

[例句]

Моя фамилия Ван. 我姓王。

Я учусь в университете. 我在大學學習。

II. 疑問句 Вопросительное предложение

含有疑問的句子稱為疑問句。

[例句]

Как ваша фамилия? 您貴姓?

Где вы учитесь? 您在哪兒上學?

III. 感嘆句 Восклицательное предложение

表示強烈感觸（驚異、狂喜、讚嘆等）的句子稱為感嘆句。

[例句]

Пролетарии всех стран, соединяйтесь! 全世界無產者，聯合起來！

Да здравствует Китайская Народная Республика!

中華人民共和國萬歲！

§ 2. 句子的成分 Члены предложения

句中各字，凡是能夠回答某項問題者，稱為句子的成分。例如 „Студенты учатся в университете“ 一句中之各字能回答以下各項問題：

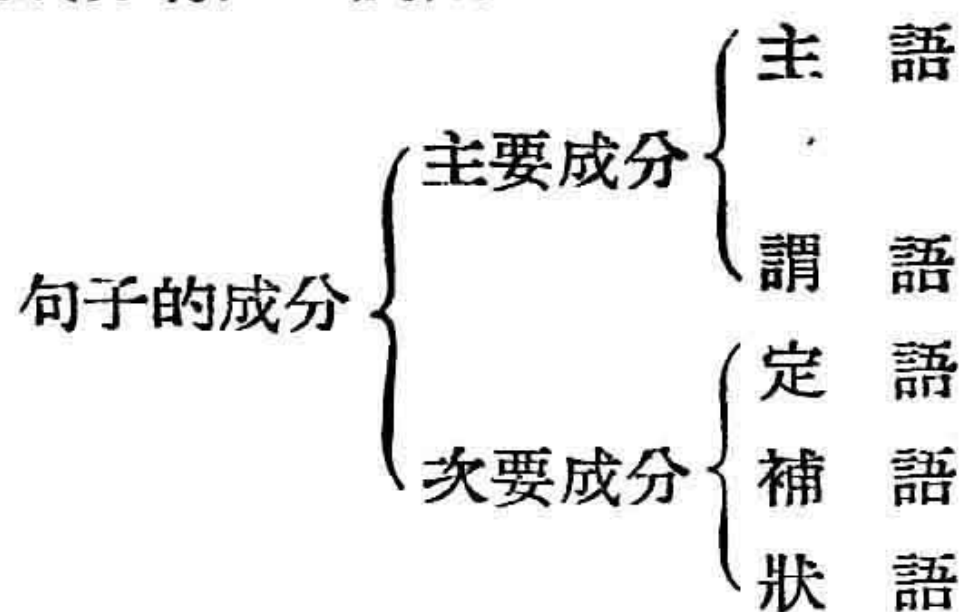
Кто учится?—Студенты.

Что делают студенты?—Учатся.

Где учатся?—В университете.

上句中之 студенты 回答 кто? 一問題，учатся 回答 что делают? 一問題，в университете 回答 где? 一問題，所以它們都是句子的成分。但 в 字不能回答某一問題，所以它不能單獨成為句子的一個成分，必須與後面的名詞聯用在一起。

句子的成分有如下幾種：



I. 句子的主要成分 Главные члены предложения

句子的主要成分有二：

1. 主語 Подлежащее.

句中表示論述的主體之字稱為主語。

主語回答 кто? 或 что? 一問題。

[例句]

Студент (кто?) читает книгу. 大學生讀書。

Ученицы (кто?) пишут письма. 女生們寫信。

Одна ласточка (кто?) ещё не делает весны. (Одна ласточка весны не делает.) (Пословица)

一個燕子代表不了春天。(諺語)

Книга (что?) лежит на столе. 書在桌上放着。

Факты (что?)—это воздух учёного. (Павлов)

事實就是學者的空氣。(巴甫洛夫)

2. 謂語 Сказуемое.

句中對於主語有所論述之字稱為謂語。

謂語回答以下各問題：

- | | |
|-------------------------|-------------|
| (1) Что делает предмет? | 主體(事物)作什麼? |
| (2) Что с ним делается? | 主體受什麼作用? |
| (3) Каков он? | 他(主體)是什麼樣的? |
| (4) Что он такое? | 他(它)是什麼東西? |
| (5) Кто он такой? | 他是什麼人? |

[例句]

Студент (что делает?) читает книгу. 大學生讀書。

Ученицы (что делают?) пишут письма. 女學生們寫信。

Пшеница (что с ней делается?) колосится. 小麥結穗了。

Летние дни (каковы?) длинные. 夏天天長。

Комбайн—(что он такое?) универсальная машина.

康拜因機是萬能的機器。

Пушкин (кто он такой?)—великий русский поэт.

普希金是偉大的俄羅斯詩人。

II. 句子的次要成分 Второстепенные члены предложения

其餘的各種成分為句子的次要成分。句子的次要成分有三：

1. 定語 Определёние.

表示事物特性的次要成分稱為定語。

定語為名詞的說明語。

定語回答 какой? чей? который? 各問題。

[例句]

Студент читает русский (какой?) журнал.

大學生在讀俄文雜誌。

Студэнтка читает *китайскую* (какую?) газету.

女大學生在讀中文報紙。

Отец (чей?) мой работает на фабрике. 我父親在工廠裏作工。

Сегодня *Первое* (которое?) мая. 今天是五月一日。

2. 補語 Дополнение.

表示客體(對象)的次要成分稱爲補語。

補語爲動詞的說明語。

補語回答間接格問題 (第一格以外的各格問題): *кого?* *чего?* *кому?* *чему?*
кого? *что?* *кем?* *чем?* *о ком?* *о чём?*

[例句]

Мы требуем (чего?) *мира*. 我們要和平. (第二格)

Мы учимся (чему?) *русскому языку*. 我們學習俄語. (第三格)

Собрание отправило (что?) *приветственную телеграмму* (кому?)
героям. 大會給英雄們發出了賀電. (Телеграмму 爲第四格, героям
爲第三格)

Я пишу (что?) *письмо* (чем?) *карандашом*. 我用鉛筆寫信.

(Письмо 爲第四格, карандашом 爲第五格.)

Большевики должны овладеть (чем?) *техникой*.

布爾什維克必須掌握技術. (第五格)

Мы говорим (о чём?) *о важном вопросе*.

我們談論重要的問題. (第六格)

Городское Народное правительство постоянно заботится (о чём?)

о благоустройстве города. 市人民政府經常關懷着城市的改善。

3. 狀語 Обстоятельство.

表示行爲在某種情況下完成之字稱爲狀語。

狀語爲動詞的說明語。

狀語回答以下各問題: *как?* (怎樣?), *каким образом?* (如何?), *где?*
(在何處?), *когда?* (什麼時候?), *куда?* (往哪裏?), *откуда?* (從哪兒?),
почему? (爲什麼?), *зачем?* (爲什麼?).

[例句]

Я живу (где?) *здесь*. 我住在這裏。

Она идёт (куда?) *домой*. 她回家。